

市報

とよかまち

平成6年

お知らせ版

11.25

No.229

発行／十日町市役所
〒948 新潟県十日町市
千歳町3丁目3番地
TEL (0257) 57-3111
編集／総務課文書広報係



学校シリーズ④……南中学校

冬真近の市内。南中学校（佐川通校長・生徒数535人）では、父兄の人たちが、校舎・樹木などの雪囲いに汗を流しました。（撮影：庭野泰明さん 広報協力員）

21世紀 に向け

魅力あるまちづくりを目指す

十日町駅の西側一帯地区土地区画整理事業

十日町圏域は、県内でも特に若年層の流出に伴う人口の減少と高齢化が進んでいきます。これに歯止めをかけるため、市では当間

高原リゾートの開発や北越北線の平成9年春の開通、地域高規格幹線道路構想など21世紀を目指したまちづくりに力を入れています。

こうした状況の中で、十日町駅の西側一帯地区は市の中心部という立地条件がありながら、都市基盤整備の遅れからスプロール化現象(無秩序に住宅化が進み虫食い状態になること)が進んでいます。そこで、十日町駅の西側一帯の望ましいまちづくりの基本構想を策定し、土地区画整理実施に向けての手法及び時期を定めることを目的に、昭和63年度に基本構想調査(A調査)を行い、事業の推進をしています。

A調査の結果

- 既成の市街地で土地区画整理事業が可能な地区においては、北越北線開通に関連することから、土地区画整理事業による公共施設(道路、公園)整備が急務となっている。
- 周辺に広がる比較的新しい市街地については、時期を逸せず土地区画整理事業により、計画的かつ優先的に秩序ある市街地の形成を図る。
- 文化・教育施設が集積している地区については、周辺の環境を保全するために文教地区に指定し、建物用途の規制を図るものとする。
などの整備方針が示されました。

十日町駅西 土地区画整理事業

事業の概要

施行者の名称 十日町市

施行面積 138,382.15㎡

施行期間 平成5年度～14年度

関係地権者数 214人

移転家屋数 184棟

総事業費 55億8,000万円

公共施設の整備計画

(1)都市計画道路

西中央通り線

延長 191.8m 幅 25m

稲荷町線

延長 178.4m 幅 16m

本町西線

延長 495.4m 幅 7.5m

(15m)

高田町稲荷町線

延長 589.2m 幅 12m

(2)区画道路

延長 2,252.8m 幅 8m

延長 30.4m 幅 6m

(3)特殊道路

延長 191.0m 幅 6m

(4)公園

2か所
面積 4,160㎡

地権者83人が

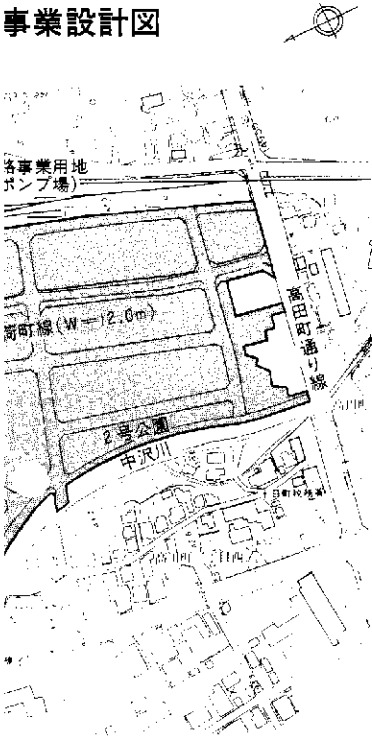
意見書を提出

平成6年度からは、関係地権者の協力を得ながら換地設計、仮換地の指定、建物移転、工事(道路・公園・整地・上下水道・流雪溝等)の順に事業を進める予定にしていたが、今年6月末に事業計画の変更を求める83人署名の意見書が市に提出されました。

意見書の内容を集約すると

①稲荷町3丁目日本通り地内の区画道路の一部は地区外住民の利益が多く、これに対する負担がない場合は現行道路計画は認められない。

事業設計図



②西中央通り線の幅員25mは広すぎる。18m幅員で十分と考えられる。

③高田町3丁目東線（セブンイレブン脇）が廃止される計画だが、不便となるので存続を求めめる。

④減歩率の引き下げを要求する。の4項目でした。

これについて、7月から2か月半に渡り、市議会や県とも十分協議を行いました。その結果、「魅力ある街づくり」を行うには、現計画は変更できないという結論となりました。ただし①については、地区外の人たちと相談を行い、協力を願います。また、④の減歩率については、今後引き上げないこととなりました。

この結論について、9月16日に意見書提出者、10月3日に全地権者を対象とした説明会を開催し、結果の報告と事業に対する協力のお願いを行いました。これからは、換地の場所や面積、家屋移転などそれぞれ条件が違うことから、個別に具体的な協議に入ることにしました。

土地利用の方針

①北越北線の平成9年春開業に伴う駅舎の建設や西口広場、十日町駅連絡道路との整合を図ります。

②西中央通り線沿線は、北越北線

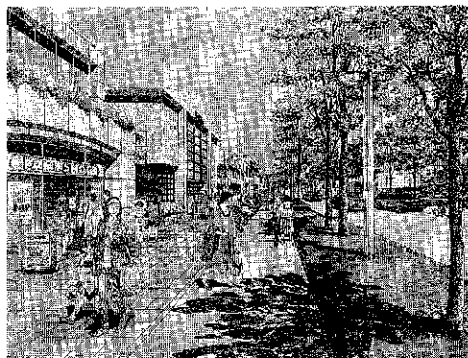
の駅通りとして、また商業地としての土地利用を図ります。

③住宅地は可能な限り通過交通を抑制し、住民の快適な生活環境の確保を図ります。

④高田町稲荷町線の沿線は、当面の間宅地として活用しますが、西中央通り線の商業地に連動する商業店舗の建設も可能とする地区とします。

都市施設の整備

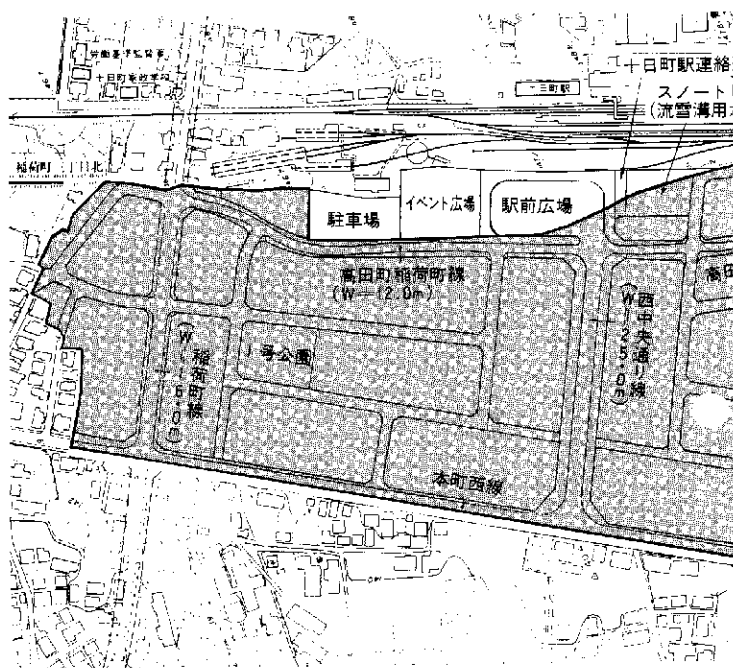
①道路網の整備としては、将来的に西中央通り線を駅西地区から市道高山太子堂線へ通じる「シンボルロード」として、幅員25mとします。また、高田町稲荷町線は車の走行速度を抑え、歩行者が快適



西中央通り線イメージ図

に歩ける「コミュニティ道路」として12mの幅員を確保し、路面装飾、植栽などの工夫を凝らします。

十日町駅西土地区画整理



稲荷町線は幅員16mで両側3メートルの歩道を設置し、歩行者の安全を確保します。区画道路の幅員は冬期間の安定的交通確保のため8m（一部6m）とします。

②公園は、2か所（4、160平方m）設置します。設置にあたっては、幼児や児童が安心して遊べるよう配慮します。

③関連事業では、上下水道、流雪溝整備を行い、快適で安心して住めるまちづくりをします。

西本町土地区画整理事業

西本町地区は、都市拠点総合整備事業（十日町余暇文化都市構

想）として平成2年度に建設省の指定を受け、新潟県と十日町市で調査・研究を行ってきました。

この事業は、「マイ・ライフ・リゾート新潟構想」を進めていく中で、その中心母都市として魅力あるまちづくりを目指し、市民はもとより、近隣町村の人たちやリゾート客などに教育・文化・芸術の情報提供を行うとともに、観光・地域情報の発信地にふさわしいまちづくりをねらいとしています。

余暇文化都市構想の開発地区である西本町地区は、周辺リゾート地や近隣町村と十日町市の中心市街地を結ぶ交通体系の整備が必要

とされるなど、都市基盤の整備が求められています。

そこで、このエリアは文教施設の建設と合わせて、土地区画整理事業で雪に強い住宅地域づくりを行う計画です。

情報館を建設

地区の中央に幅員16mの田川南線を整備するとともに、区画道路（主に8m）、公園、流雪溝、上下水道の整備を行い、良好な居住環境を備えた地区にする計画です。

さらに、地区南側に「十日町情報館（仮称）」を建設します。情報館は、図書館機能をその中核として位置づけるとともに、地域情報や観光情報を提供し、市民や近隣町村の住民、さらにリゾート客等が交流できる施設とします。

今年度は、情報館建設用地の買収について関係地権者と交渉を行います。また、雪に強いまちづくりを推進するための土地区画整理事業の基本計画案策定に向け、地権者や関係者に事業の必要性や事業制度の説明を行い、土地区画整理事業の着手を目指します。

土地区画整理事業についての問い合わせは、区画整理課（☎62-7512）へ。

お知らせします

そこで、市民の皆さんのご理解をいただくため、次のとおり市職員等の給与をお知らせします。

(平成6.4.1現在)

区分	内 容	算定の根拠
扶養手当	配偶者……………16,000円 配偶者以外の扶養親族のうち2人……………各5,500円 ただし、配偶者のいない職員の場合には、扶養親族のうち1人は……………11,000円 その他の扶養親族1人につき……………2,000円 (満16歳の年度初めから満22歳の年度末までの子は1,000円加算)	同じ
住居手当	〈借家〉月額12,000円を超える家賃を支払っている職員に対し負担している家賃の額に応じて最高27,000円(家賃が55,000円以上の場合は)まで支給。 〈持家〉1,000円 ただし、住宅を新築・購入した場合5年間は2,500円	同じ
通勤手当	〈交通機関利用者〉負担している運賃の額に応じて最高45,000円まで支給。 〈交通用具使用者〉片道の使用距離に応じ、2,000円(2km以上5km未満)から最高20,900円(片道40km以上)まで支給。	同じ

特 殊 勤 務 手 当 (5年度)	区 分		全 職 種
	職員全体に占める手当支給職員の割合		36.2%
支給対象職員1人当たり平均支給年額		27,388円	
手 当 の 種 類 (手当数)		15	
代 表 的 な 手 当 の 名 称		税務手当、保育手当、社会福祉手当、用地交渉手当	

時間外勤務手当	4年度	支給総額	9,700万5,000円
	職員1人当たり支給年額		255,200円
5年度 <th>支給総額</th> <td>1億980万6,000円</td>	支給総額	1億980万6,000円	
職員1人当たり支給年額		283,005円	

9 特別職の給料等の状況 (平成6.4.1現在)

区 分	給料等月額		期末手当
	市 長	834,000円	
助 長	650,000円		
収入役	593,000円		
教育長	593,000円		
報 酬	議長	380,000円	計 4.1月分
	副議長	307,000円	
	議員	291,000円	

10 定員の状況

ア. 部門別職員数の状況 (平成6.4.1現在)

区 分	職 員 数	対前年増減数					
		平成4年	平成5年	平成6年	平成4年	平成5年	平成6年
一 般 行 政 部 門	議 議 員	4	5	5	0	1	0
	総務企画	77	78	75	-5	1	-3
	民生	24	24	24	0	0	0
	衛生	80	83	82	0	3	-1
	労働	16	17	19	1	1	2
	農林水産	0	0	0	0	0	0
	農林水産	34	34	33	0	0	-1
	商工	9	9	9	0	0	0
	土木	47	49	48	2	2	-1
	小 計	291	299	295	-1	8	-4
	特 別 行 政 部 門	教 育	92	92	92	0	0
普 通 会 計	計	383	391	387	-1	8	-4
公 営 企 業 等 会 計 部 門	水 道	23	21	22	-1	-2	1
	下水	22	21	18	1	-1	-3
	その他	10	10	10	0	0	0
	小 計	55	52	50	0	-3	-2
合 計	438	443	437	-1	5	-6	

(注) 職員数は一般職に属する職員数であり、地方公務員の身分を有する休職者、派遣職員などを含み、臨時又は非常勤職員を除いた数です。

イ. 平成6年の職員数の増減状況

部 門	増員数	減員数	差 引	主な増減理由	
一 般 行 政 部 門	議 議 員	0	0	0	
	総務企画	2	5	-3	部長職の廃止
	民生	0	0	0	
	衛生	0	1	-1	部長職の廃止
	労働	3	1	2	保健衛生活動体制の強化
	農林水産	0	0	0	
特 別 行 政 部 門	教 育	2	2	0	
	公 営 企 業 等 会 計 部 門	2	1	1	下水道使用料算定業務の受託
	0	3	-3	下水道使用料算定業務の委託	
	0	0	0	下水処理センター長職の廃止	

1 平成5年度人件費の状況 (普通会計決算)

住民基本台帳人口 (平成6.3.31)	歳 出 額 (A)	実質収支	人 件 費 (B)	人 件 費 率 (B/A)	4年度の考人件費率
45,596人	169億4,756万円	4億1,937万円	31億5,330万円	18.6%	17.5%

(注) 人件費には、特別職に支給される給料、報酬等を含みます。

2 平成6年度職員給与費の状況 (普通会計予算)

職員数 (A)	給 与			計 (B)	1人当たり給与費 (B/A)
	給 料	職員手当	期末・勤勉手当		
389人	14億5,198万8,000円	2億1,457万5,000円	6億9,652万7,000円	23億6,309万円	607万4,781円

(注) 1. 職員手当には退職手当を含みません。 2. 給与費は当初予算に計上された額です。

3 職員の平均給料月額および平均年齢の状況 (平成6.4.1現在)

区 分	一 般 行 政 職		技 能 労 務 職	
	平均給料月額	平均年齢	平均給料月額	平均年齢
十日町市	312,500円	41.5歳	264,700円	48.0歳
国	291,258円	38.7歳	268,502円	47.8歳

4 職員の初任給の状況 (平成6.4.1現在)

区 分	一 日 町 市				国
	決定初任給	採用2年経過後給料額	初任給	採用2年経過後給料額	
大学卒	164,900円	178,400円	164,900円	178,400円	
高校卒	134,900円	144,200円	134,900円	144,200円	

5 職員の経験年数別・学歴別平均給料月額の状況 (平成6.4.1現在)

区 分	学 歴	経験年数		
		7年以上 10年未満	10年以上 15年未満	15年以上 20年未満
一般行政職	大学卒	220,700円	263,800円	308,400円
	高校卒	183,600円	216,600円	257,300円
技能労務職	大学卒		184,900円	204,400円
	高校卒			

(注) 1. 経験年数とは、卒業後直ちに採用され引き続き勤務している場合には、採用後の年数をいいます。 2. 空欄は、該当職員がいなかったためです。

6 一般行政職の級別職員数の状況 (平成6.4.1現在)

区 分	標準的な職務内容	職員数(人)	構成比(%)
8級	課長・参事	13	4.1
7級	課長・参事・課長補佐	18	5.7
6級	課長補佐・係長	42	13.3
5級	係長・副参事・主査	88	28.0
4級	主 査	84	26.7
3級	主 事・技 師	27	8.6
2級	主 事・技 師	30	9.5
1級	主 事・技 師	13	4.1
計		315	100.0

(注) 1. 十日町市の給与条例に基づく給料表の級区分による職員数です。 2. 標準的な職務内容とは、それぞれの級に該当する代表的な職名です。 3. 職員数は特殊な職種および技能労務職を除いたものです。

7 昇給期間短縮の状況

区 分	合 計	一 般 行 政 職			技 能 労 務 職	其 他 一 般 職
		職 員 数 (A)	70人	51人		
5年度	普通昇給期間(12~24月)を短縮して昇給した職員数(B)	70人	51人	9人	10人	
	比 率 (B/A)	15.8%	15.8%	14.5%	17.2%	

8 職員手当の状況

区 分	一 日 町 市					
	(5年度支給割合)			(5年度支給割合)		
期 勤 手 当 手 当	6月期	1.6月分	0.6月分	6月期	1.6月分	0.6月分
	12月期	2.0月分	0.6月分	12月期	2.0月分	0.6月分
	3月期	0.5月分	—	3月期	0.5月分	—
	計	4.1月分	1.2月分	計	4.1月分	1.2月分
退 職 手 当	(支給率)	自己都合	勤奨・定年	(支給率)	自己都合	勤奨・定年
	勤続20年	21.0月分	28.875月分	勤続20年	21.0月分	28.875月分
	勤続25年	33.75月分	44.55月分	勤続25年	33.75月分	44.55月分
	勤続35年	47.5月分	62.7月分	勤続35年	47.5月分	62.7月分
最高限度額	60.0月分	62.7月分	最高限度額	60.0月分	62.7月分	
5年度	1,438万	2,029万				
1人当たり	4,000円	4,000円				
平均支給額						
その他の加算措置	定年前早期退職特例措置(2%~20%加算)		その他の加算措置	定年前早期退職特例措置(2%~20%加算)		
退職時1~2号給			退職時	20年以上勤続者1号給		
特別昇給	特別の勤奨退職者1号給		特別昇給			

(注) 退職手当の1人当たり平均支給額は、前年度に退職した全職種に係る職員に支給された平均額です。

十日町地域広域事務組合

十日町市川西町衛生施設組合

職 員 給 与 を

地方公務員の給与・退職手当等については、国や県・他市町村をはじめ地域の民間事業所などと均衡を図るように定められています。

区分	衛生施設組合			
	一般行政職			
	標準的な職務内容	職員数(人)	構成比(%)	
8級	局長	1	7.1	
7級	次長	1	7.1	
6級	係長	1	7.1	
5級	係長・主査	4	28.6	
4級	主査	5	35.7	
3級	技師	—	—	
2級	技師	2	14.3	
1級	技師	—	—	
計		14	100.0	

昇給期間短縮の状況(普通会計)

(平成5年度)

区分	合計	一般行政職			消防職		
		職員数(A)	普通昇給期間(12~24月)を短縮して昇給した職員数(B)	比率(B/A)	職員数(A)	普通昇給期間(12~24月)を短縮して昇給した職員数(B)	比率(B/A)
広域事務組合	職員数(A)	90人	10人	11.1%	89人	10人	11.2%
	普通昇給期間(12~24月)を短縮して昇給した職員数(B)	10人			10人		
	比率(B/A)	11.1%			11.2%		
衛生施設組合	職員数(A)	23人	3人	13.0%	14人	1人	11.1%
	普通昇給期間(12~24月)を短縮して昇給した職員数(B)	3人			1人		
	比率(B/A)	13.0%			11.1%		

■ 期末手当・勤勉手当・退職手当・扶養手当・住居手当・通勤手当は、市職員と同額のため省略いたします。

特殊勤務手当(5年度)	区分		広域事務組合	衛生施設組合
	職員全体に占める手当支給職員の割合		100%	100%
	支給対象職員1人当たり平均支給年額		31,524円	126,900円
	手当の種類(手当数)		4	4
代表的な手当の名称		緊急車運転手当、災害出動手当、夜間消防手当等	清掃手当、危険手当等	

時間外勤務手当	区分		広域事務組合	衛生施設組合
	4年度	支給総額	959万2,754円	310万8,400円
		職員1人当たり支給年額	124,581円	148,000円
	5年度	支給総額	1,268万8,953円	445万3,000円
	職員1人当たり支給年額	156,654円	202,400円	

特別職の報酬

職名	報酬年額	区分	
		職名	報酬年額
管理者	32,000円	十日町市消防団長	86,000円
副管理者	30,000円	〃 副団長	63,000円
収入役	30,000円	〃 分団長	50,500円
議長	32,000円	〃 副分団長	36,500円
副議長	30,000円	〃 部長	30,000円
職員	30,000円	〃 班長	21,500円
		〃 団員	15,000円

平成5年度人件費の状況(普通会計決算)

区分	区域内外市町村人口(6.3.30)	歳出額(A)	実質収支	人件費(B)	人件費率(B/A)	前年度の老人件費率
広域事務組合	74,077人	10億9,692万円	3,767万円	7億3,917万1,000円	67.4%	67.9%
衛生施設組合	54,303人	15億7,850万9,000円	5,636万5,000円	1億5,824万円	10.0%	5.1%

(注) 人件費には、特別職に支給される給料、報酬等を含みます。

平成6年度職員給与費の状況(普通会計予算)

区分	職員数(A)	給与費				1人当たり給与費(B/A)
		給料	職員手当	期末勤勉手当	計(B)	
広域事務組合	90人	3億3,890万7,000円	8,245万2,000円	1億6,159万1,000円	5億8,295万円	647万7,223円
衛生施設組合	23人	8,160万円	2,559万1,000円	3,994万5,000円	1億4,713万6,000円	639万7,000円

(注) 1. 職員手当には、退職手当を含みません。
2. 給与費は、当初予算に計上された額です。

職員の平均給料月額および平均年齢の状況(平成6.4.1現在)

区分	一般行政職		技能労務職		消防職	
	平均給料月額	平均年齢	平均給料月額	平均年齢	平均給料月額	平均年齢
広域事務組合	384,600円	55.0歳	—	—	311,890円	39.8歳
衛生施設組合	315,100円	43.0歳	263,700円	48.0歳	—	—
国	291,258円	38.7歳	268,502円	47.8歳	307,677円	39.4歳

(注) 1. 消防職について国は、公安職(1)で掲載してあります。

職員の初任給の状況(平成6.4.1現在)

区分	職名	広域事務組合		衛生施設組合		国	
		初任給	採用2年経過後給料額	初任給	採用2年経過後給料額	初任給	採用2年経過後給料額
一般行政職	大卒	164,900円	178,400円	164,900円	178,400円	164,900円	178,400円
	高卒	134,900円	144,200円	134,900円	144,200円	134,900円	144,200円
消防職	大卒	182,900円	199,100円	—	—	182,900円	199,100円
	高卒	152,300円	165,500円	—	—	152,300円	165,500円

級別職員数の状況(平成6.4.1現在)

区分	広域事務組合					
	消防職			一般行政職		
	標準的な職務内容	職員数(人)	構成比(%)	標準的な職務内容	職員数(人)	構成比(%)
7級	消防監・消防長	1	1.1	—	—	—
6級	司令長・次長・署長・課長	3	3.4	と畜場長係	2	100.0
5級	司令・次席・課長補佐・小隊長・分遣所長	9	10.3	—	—	—
4級	司令補・係長・分遣所副所長	12	13.6	—	—	—
3級	士長・主任・分隊長	28	31.8	—	—	—
2級	副士長・副分隊長	15	17.1	—	—	—
1級	消防士	20	22.7	—	—	—
計		88	100.0	2	100.0	

(注) 1. 当組合の給与条例に基づき給料表の級区分による職員数です。
2. 標準的な職務内容とは、それぞれの級に該当する代表的な職名です。

40周年

ファイナルイベント

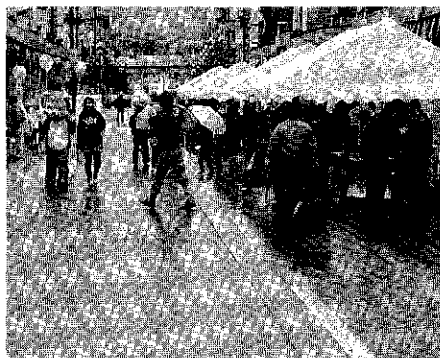
カメラスケッチ

市制施行40周年にあたる記念すべき年が、活力あるまちづくりを進めて行く機会となるように、4月から展開してきた各種記念事業も、11月に行われたイベントを最後に終了となりました。

今回は、11月に行われた40周年のイベントをカメラでスケッチしてみました。ペジの関係で全部紹介できませんが、このほかにも、「伝統芸能フェスティバル&竹林精舎コンサート」、「京谷好泰講演会」、「本町5・6丁目と郵便局主催による菊花展」等ファイナルにふさわしいイベントが繰り広げられました。



↑ 記念式典（11月3日）で特別表彰を受けた皆さん
前列左から大井田修さん、吉沢慎一さん、大海一郎さん、樋口熊蔵さん（前市議会議員）、諸里正典さん（元市長）、本田市長の左隣りから丸山尚政さん（前市長）、野本都太郎さん、樋口貫一さん、関口潔さん、後列左3人目から近藤哲雄さん（前助役）、関口芳央さん（故関口芳春さん代理）、井浦将吉さん（庭野日敬さん代理）、滝沢光義さん、阿部悌治さん、池田耕平さん（前収入役）、生越教育長の左隣り丸山信子さん（丸山洋さん代理）

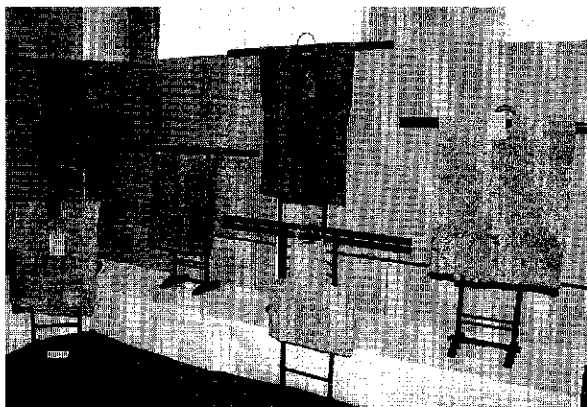


↑ コモ通りでは、市制施行40周年とアーケード完成5周年を記念し、10月30日から11月6日までの8日間「とおかまち輸入品フェアインコモ通り」が開催されました。

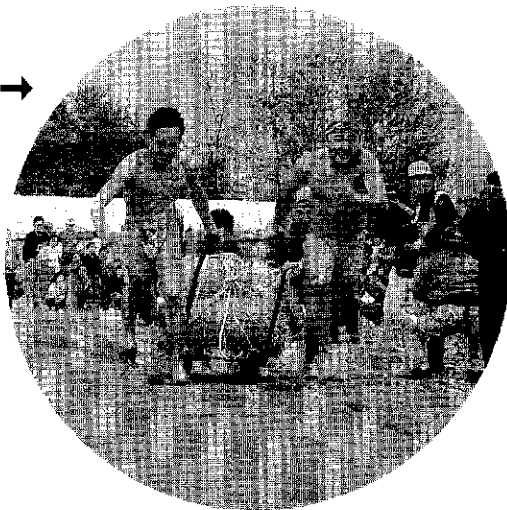
11月6日(日)には、コモ通りが歩行者天国となり、たくさんの人出でにぎわいました。



← 記念式典には、姉妹都市のコモ市からもラウラさんが婚約者とともに出席。コモ市長からのメッセージを披露しました。



↑ 地域に58点しか存在しないという「越後あんぎん」。縄文からのメッセージとも言える「越後あんぎん」について学会の最先端に行く研究者を集めたシンポジウムが開催されました。（11月12日）当日は、シンポジウム、記念講演に200人を超える参加者がありました。



→ 例年8月に開催されていた「大好き夏まつり」も今年に限り、記念式典に合わせて11月3日に開催されました。（恒例の仮装人間バンバ）



ちよつと夜ふかしありーページ

長い冬を本と過ごしてみませんか

昨年からの購入冊数が増え、公民館図書室を利用する人が多くなりました。あなたも来てみませんか。

本館図書室の開室時間は、平日は午前9時から午後6時(水曜日は午後8時30分)まで、土日曜日は午後5時までです。

●返却ポストを設置しました

本館図書室を利用する人のために、図書室前の廊下に白い箱の返却ポストを設置しました。開室時間外に本を返すときは、このポストの中に入れてください。また、本館や「こだま号」で借りた本を地区の公民館に返すこともできます。都合のよいところにお返しください。

●貸出文庫もご利用ください

冬期間は「こだま号」が休みになります。遠方の人のために下表の貸出文庫を開設します。お気軽にご利用ください。

地域資料の収集にご協力を

～情報館建設準備室～

現在、市では「情報館」の建設準備を進めています。これと並行して資料の収集を始めています。

「情報館」では、図書、雑誌、音声映像資料のほか、地域に関するさまざまな資料や情報も提供する予定です。しかし、地域に関する資料は、すでに絶版になったものや、発行されているにもかかわらず分らないものが多く、市民の皆さんの協力がないと集めにくい分野です。

現在までに発行されたもの、これから予定しているものも含めて広く集めたいと考えています。ゆずっていただける資料がありましたら、ぜひご協力ください。

■地域の範囲

十日町市、川西町、津南町、中里村、松代町、松之山町

■地域資料の内容

地域内で発行された資料
地域や出身者について書かれている資料など

■地域資料の種類

文芸誌(小説、詩歌、句など)、同人誌、文集、機関誌、ミニコミ紙、自分史、地域史、社史、記念誌、研究誌、パンフレットなど

■お問い合わせ 情報館建設準備室(十日町市公民館内☎57-5011)へ

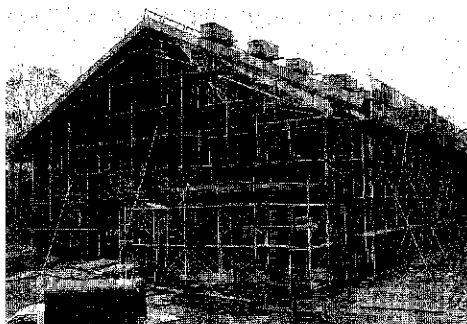
■冬期貸出文庫 (12月～3月)

地区	配本	所	電話番号
水沢	新宮2	村山千玄さん宅	58-2735
	珠川1	馬場小珠田分校	58-3816
川治	北新山3	樋口義一さん宅	57-1078
中条	四日町2	滝沢正一さん宅	57-0593
飛渡	新水	飛渡第一小学校	59-2077
	山新田	第二小学校	59-2139
	栗村又	山田房吉さん宅	59-2323
	西柱木又	春川善七さん宅	59-2216
吉田	稲葉	丸山孝一さん宅	57-1865
	鉢2	真田小学校	52-4001
下条	名ヶ山	名ヶ山小学校	52-2928
	上新田1	堀 義一さん宅	56-2765
下条	渡野	東下組小学校	55-2532
	願入	願入冬期分校	56-2147 (水沼義長)
十日町	赤倉	赤倉小学校	57-5705

■通年貸出文庫

地区	配本	所	電話番号
水沢	姿2	公民館姿分館 (グリーンセンター)	58-3224 (保坂 敏)
	上市2	水沢保育所	58-2103
	馬場1	平成園	58-3924
川治	塚原町	十日町保健所	57-2400
	池之平	八箇保育園	57-0062
十日町	下川原町	西保育所	57-0338
	津池	公民館津池分館 (小林町一)	52-4038
中条	北原	北原保育所	52-3339
	渡野	東下組保育園	55-2119
下条	中央通り	三好園	56-2106
	山谷	藤巻 功さん宅	52-3047
吉田	高島	涌井工業(株)	57-4914
	鉢	鉢保育園	52-5544

市公民館
☎57-5011



来年の10月の完成を目指して着々と工事進行中



市長と施工業者代表が緞入れをしました

吉田ふれあいスポーツセンター(仮称)

冬でもテニスができる

土間付体育館建設中

～来年10月の完成を目指す～

ました。

去る8月29日吉田中学校前で、吉田ふれあいスポーツセンター(仮称)の起工式が行われました。本市市長をはじめ地元関係者、施工業者ら約30人が出席して、工事の安全と建物の完成を祈願しました。この施設は、冬でもゲートボールやテニスなどのスポーツを土の

市では雪に強いまちづくりを目指して、雪国快適環境総合整備事業などの国や県の事業で、流雪溝の整備や下条地区に克雪利雪総合センターを建設してき

上で楽しんでもらうと市が建設しているものです。国・県の補助を受けた雪国快適環境総合整備事業の一つとして、市費約9、100万円を含む、総事業費約1億8、000万円を建設しています。一部二階建ての鉄骨平屋建てで、総面積1、195・97平方メートル。ゲートボール2面(テニスコートとして1面、バレーコートとして1面)を取ることができ、健康都市へと近づきます。

福祉講座の開催

十日町市社会福祉協議会では、地域における福祉を充実するため福祉講座を開催します。

- **受講対象者** ①高齢者や障害児を持つ家族②社会福祉に関心のある人③介護や看護に関心のある人④現在、地区社会福祉会の役員または福祉協力員、ふれあい給食サービスのボランティア等
- **とき・ところ** 12月2日(金)午前9時30分～午後4時(中条地区公民館) 12月9日(金)午前9時30分～午後4時(下条地区公民館)
- **講座の内容** ①福祉入門教室(地域住民参加による地域福祉活動について)②介護技術教室(家庭で役立つ介護知識と技術)③在宅における医療講座
- **定員** 両会場とも30人(先着順)
- **受講料** 無料
- **申し込み** 11月30日(休)までに電話で十日町市社会福祉協議会(市役所内☎内線161)または、中条地区社会福祉会(☎52-2748)、下条地区社会福祉会(☎55-2004)へ。
- **その他** 昼食は用意します。

ごみ収集が休みになる地域

地区名	対象地域
十日町・川治六箇・吉田	菅沼・大池・赤倉・桧木・船坂・塩ノ又・中手・中平
中条	嘉勝・池谷・蕨平・東枯木又・西枯木又・三ツ山・上田原・小貫
下条	慶地・二子・願入・塩野
水沢	池之尻・漆島・池沢・野中・鍛柄沢・当間・大石・南雲・中在家

降雪・道路状況により収集車が通行でき、かつ収集車1台程度の量になるときは、衛生組合長さんを通じて衛生施設組合までご連絡ください。

ごみ収集日の変更になる地域

対象地域	燃えるごみ		燃えないごみ	
	夏期	冬期	夏期	冬期
名ヶ山・鉢(バス回転場まで)	水・土	水・土	月	第3月
澁野・平・仙之山(ただし県道まで持出す)	水	第2・4水	第2・4木	なし
中条菅沼・宇田ヶ沢・山新田	水	木	木	なし

燃えないごみは高城沢へ	霧谷埋立地は降雪がありしだい閉鎖します。燃えないごみは高城沢へ持ち込んでください。(午前8時30分～午後4時30分日曜・祝祭日は休み)
年末・年始のごみ収集	12月31日から1月3日までは収集を休みます。ただし12月31日午前中については持ち込みを受け付けます。

冬期間(12月～3月)のごみ収集は、一部の地域を除いて夏期の収集計画どおりに行います。収集日の変更になる地域、収集が休みになる地域は左表のとおりです。降雪の状況により、一時的に収集が不可能になる場合があります。

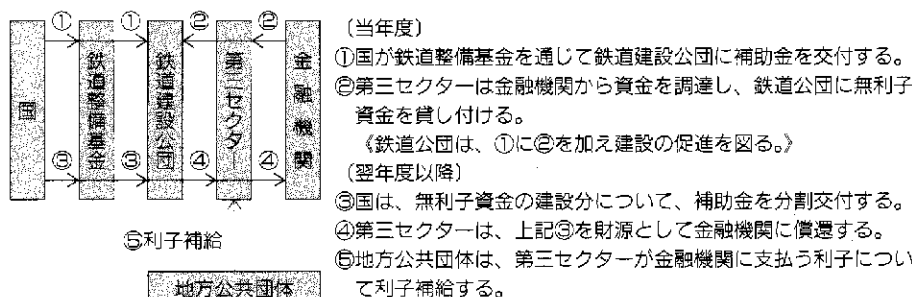
- お願い あり不便をおかけします。皆さんのご協力をお願いします。
- 問い合わせ 衛生施設組合(☎52-3924)へ。

冬の「ごみ収集」にご協力を
— 冬期収集12月1日～来年3月31日 —

針を確認しました。

北越北線の工事費の増加に対応するための関係市町村長会議が6月22日開催されました。昨年6月「地方鉄道新線整備促進資金借入制度」を活用して、北越北線の平成9年4月開業を図るといふ基本的方針の合意がされています。その後、鍋立山トンネル工事費の増加などにより、全体で100億円程度の無利子資金の貸付が必要となり、対応を協議したものです。

「地方鉄道新線整備促進資金借入制度」の概要



ほくほく線 ③

平成9年開業のため
新たな財政支援を合意
(地域開発室)

〈マイレールほくほく線クイズ②〉

★ほくほく線の起点と終点の駅名はどれでしょうか。

- (1)六日町駅と犀潟駅
- (2)六日町駅と直江津駅
- (3)越後湯沢駅と直江津駅
- (4)越後湯沢駅と十日町駅
- (5)十日町駅と直江津駅

※正解は12月25日号

寄付ありがとう

11月15日届け出分まで(敬称略)

- 社会福祉事業へ＝十日町地区婦人会(10,000円)岡村建治(北新田2・1,000円)群馬県人会(10,000円)
- 羽根川荘へ＝中条会(4,600円)仲好会(7,100円)
- 平成園へ＝鉢喜楽会(5,000円)馬場あけぼのクラブ(5,000円)十日町アマチュア無線クラブ(2,000円)太田幸雄(北鏡坂3・10,000円)
- 公民館図書室へ＝笠原誠(新潟市)JA十日町市(高田町5)岡本美樹(千歳町3)庭野利雄(西本町2)池田剛彰(高山3)
- 博物館へ＝田村喜一(昭和町1)蕪木良吉(西寺町)蕪木健一(本町6-1)高橋精也(高山3)重野正平(高田町3南)生越栄良(原)橋本広光(新水)佐藤公一(稲荷町2)高野カツ(北新田1)根津健一郎(稲荷町3東)丸山尚政(水沢2)村山隆太郎(西浦町東)桑原計利(塩ノ又)上村政基(川西町)数藤信行(川西町)野上書店(駅通り)

おわび

11月10日号の第27回「市美術展」入賞者、版画の部の奨励賞、田中良平さん(川西町)は、田口良平さん(川西町)の誤りでした。
訂正しておわびいたします。

平成6年度 自衛隊生徒募集

- 受付期間 平成6年11月1日(火)～平成7年1月4日(火)
- 応募資格 中学校卒業(見込み者含む)の人で平成7年4月1日において15歳以上17歳未満の男子
- 試験 第1次:平成7年1月6日(金) 第2次:平成7年1月21日(土)～24日(火)の間の指定する1日
- 入隊 平成7年3月下旬
- 問い合わせ 〒940 長岡市千歳1丁目3番27号 自衛隊新潟地方連絡部 長岡出張所(☎0258-33-0256)へ。

えぶろんクッキング教室

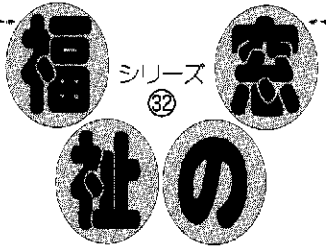
- とき 12月6日(火)午後6時～、13日(火)午前10時～
- ところ 両日とも東北電力(株)十日町営業所クッキングスタジオ「えぶろん」(本町3丁目)
- 内容 おせち料理(両日ともメニューが違います)
- 参加費 両日とも500円(当日持参)
- 定員 両日とも15名(先着順)
- 申し込み 東北電力(株)十日町営業所お客さまサービス課(☎52-3107内線352)へ。

ふるさと十日町のうた CD好評発売中!!

十日町市観光協会では、市制施行40周年を記念し、十日町の愛唱歌14曲を収録した愛蔵盤CD「ふるさと十日町のうた」を製作しました。お買求めは早め!
■収録曲 紙園囃子、十日町小唄、深雪毎句、十日町織物組台工場歌、十日町アギ、天神囃子、三階節、鳥追い唄、雪国の歌、八手八川、十日町の人、番まつり音頭、白き街角、俄囃子の14曲です。
■価格 2,500円
■問い合わせ 十日町市観光協会(市役所内☎57-3345)へ。

「にこやかルーム」をご利用ください

十日町・中魚沼教育振興会では7月から適応指導教室「にこやかルーム」を開設しています。この教室は、学校へ行きたくても行けないで困っている小・中学生を対象に、その家庭を訪問して相談に応じたり、「にこやかルーム」に入級させて、集団生活の適応を図ったりして再登校への橋渡しをしています。電話相談にも応じていますのでご利用ください。
■問い合わせ 十日町適応指導教室「にこやかルーム」(勤労青少年ホーム内☎52-7565)へ。



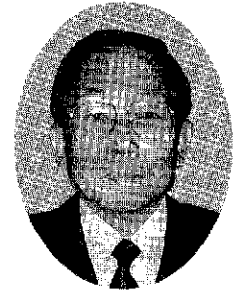
■問い合わせ 社会福祉事務所 援護係(☎内線132)へ。

福祉作業所 「つつじ工房」紹介①

今回と12月25日号で、市内塚原町にある福祉作業所「つつじ工房」について紹介します。工房は、身体障害者福祉センターの1階にあります。十日町市内では唯一、心身障害を持つ人の通所施設です。
開設は今をさかのぼる11年前、昭和58年に産声を上げ、保護者・施設職員の協力により現在に至っています。通所している人にはいろいろな障害があり、現在の通所者数は男性4人、女性9人です。
定員15人程度に対して職員は3人。うち2人は臨時職員です。法定の福祉施設には身体障害者療護施設(常時の介護を必要とする

人が入所して治療・介護を受ける)、身体障害者通所授産施設・精神薄弱者授産施設(家庭等から通所し生活訓練・職業訓練を受ける)などがあります。「つつじ工房」はこれらの施設とは異なり、新潟県・社会福祉協議会・十日町市からの補助金を運営資金にあて、事業を行っています。このため、身体面にハンディを持つ人、知的な面でハンディを持つ人、どちらの通所も可能にしている特徴があります。そのため、作業訓練・生活訓練が皆さん同じメニューという訳にはいきませんが、程度に応じたきめ細かな指導が必要です。保護者の協力やボランティアの力が作業所の運営の大きな支えとなっています。一日の作業は市内の業者からの受託で、新聞を使った簡易作業・菓子箱づくりなどです。年末には年賀状の印刷もしています。
次回では、「つつじ工房」の現場から通所者の様子をお知らせします。

青少年健全育成功労で 県知事表彰



春日敏男さん
(小泉1・64歳)

春日さんは、昭和44年から吉田地区交通安全協会の役員をする傍ら、青少年の健全育成に尽力されてきました。46年から小さな親切運動、55年からは吉田地区青少年育成会常任委員、57年からは十日町市少年補導委員として現在も活躍中です。その功績が認められ県知事表彰を受けました。



酒井喜市さん
(吉田山谷・61歳)

酒井さんは、昭和51年に吉田小学校PTA会長に就かれたのを機会に青少年健全育成に取り組まれてきました。54年には十日町市子供会連絡協議会の結成に尽力され、55年に初代会長に就任しました。子供会活動への情熱と、温厚な性格で活動をリードしています。長年の子供会活動の功績が認められ県知事表彰を受けました。

楽しもうスポーツ・つくりよう健康 体育課 (総合体育館内 ☎52-4377)

屋外体育施設を 閉場します

屋外体育施設は、11月30日(木)をもって閉場します。なお、降雪により閉場時期が早まる場合がありますのでご了承ください。

平成6年度 ジュニアサッカー教室

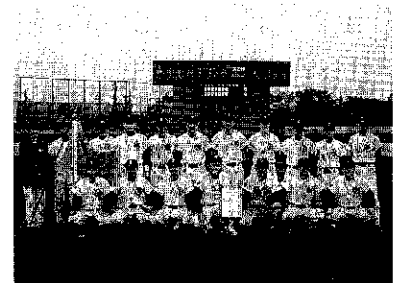
- とき 12月4日、11日、18日、25日の各日曜日、午前9時30分～正午まで
- ところ 総合体育館屋内グラウンド
- 参加資格 小・中学生(男女問わず)
- 参加料 1,000円(保険料含む)
- 申し込み 12月3日(土)までにサッカー協会事務局庭野和浩(江道☎57-8357)へ。(当日も受け付けます)
- その他 ボール、シューズ、着替えは各自で用意してください。

十日町市軟式野球チームが全国優勝 ～ 第43回全国青年大会軟式野球の部で初の快挙～

去る11月14日(月)、東京江戸川球場で行われた「第43回全国青年大会軟式野球の部」で、小林弘樹さん率いる十日町チームが初の全国制覇という快挙を成し遂げました。

十日町チームは、1回戦の山梨を2対1、2回戦愛媛を3対1、3回戦兵庫を11対0で下し準々決勝に進出。準々決勝では、強豪の東京チームを9対4の大差で破ると準決勝では岩手チームに1対0と辛くも勝ち決勝に駒を進めました。

決勝戦では、鳥取チームを5対0の完封で下し、初優勝を果たしました。



快挙を成し遂げ、喜び一杯のメンバー

スポーツ・インフォメーション

『寒いときほどウォーミングアップを入念に…』

私たちのからだは、いきなり運動すると、心臓がドキドキして血液不足に陥ることがあります。そこで、ウォーミングアップをすることが必要です。ウォーミングアップにはストレッチングが有効です。

- バランスのよい楽な姿勢で行います。
- ゆっくり無理せず、筋肉が伸ばされていると感じるところで静止。
- 呼吸は止めず、リラックスして行います。

ひざの後ろを深く曲げます。(20秒)

足先を少し浮かせ、両手を足先につけるようにします。(左右各20秒)

この姿勢から背中を下に食い込ませるようにします。(20秒)

腕を軽く曲げ、その場を駆け足で右回り、左回り。首からねじるように回ります。(左右回り、左回り数回ずつ)

12月 おもなスポーツ行事予定

期日	行事名	会場	主催/主管
4・11・18・25(日)	平成6年度ジュニアサッカー教室	総合体育館	サッカー協会
11(日)	十日町テニス選手権大会	〃	テニス協会
18(日)	郡市一般卓球大会	〃	卓球協会

12月の無料開放日は22日(木)

- 受付期間 12月1日(月)～12日(月)
- 抽選日(許可証交付日) 12月14日(水)

空き缶入れボックス 11月30日で終了

市役所・市民会館・各地区公民館に設置した空き缶入れボックスは11月30日で終了させていただきます。来春から再開しますのでご協力ください。■問い合わせ 保健衛生課環境係(☎57-3111内線145)へ。



相談コーナー

- ①交通事故相談 12月12日(月)
- ②定例行政相談 12月13日(火)
- ③巡回内職相談 12月16日(金)
午前10時～午後3時
会場：市民相談室
- ④高齢者職業相談
毎週月曜日～金曜日
午前9時～午後4時
会場：高齢者職業相談室

12月から紙おむつの購入に補助します

市では12月から、ねたきり老人や重度の障害者を持つ家庭を対象に紙おむつ購入の補助をします。

補助額は、市民税非課税・均等割世帯に対し1か月8,000円、市民税所得割課税世帯に対しては1か月4,000円となります。

■問い合わせ 社会福祉事務所高齢福祉係 (☎内線135・136) へ。

テレホンサービス

- ◎十日町市観光情報 ☎57-0500
十日町雪まつり情報
- ◎健康テレホン ☎52-6015
(夕方5時～翌朝8時30分)
12/1～15 便利な食事介護用品
12/16～31 健康づくり5原則
- ◎くらしのダイヤル ☎025-285-7000
12/5～12 保証人・連帯保証人の責任
12/12～19 消費生活相談事例
～支払額がかさみ多重債務に陥ったカード利用～
12/19～26 クレジットトラブルの防止
12/26～1/4 お酒の上手な飲み方

第11回民謡民舞大競演会

- とき 12月4日(日)午前9時～午後4時30分
- ところ クロス10(大ホール)
- 入場料 前売券1,300円(当日券1,500円)
- 問い合わせ 宮沢政信 (☎58-3089) へ。

第5回芸術協会チャリティー展覧会

- とき 12月3日(土)午前9時～午後9時、4日(日)午前9時～午後5時
- ところ 市民会館ギャラリー
- 問い合わせ 十日町市公民館 (☎57-5011) へ。

子供映写会
～ 少年育成センター ～

毎月第2土曜日に、幼児・小学生とその保護者を対象に映写会を開いています。

- とき 12月10日(土)午前10時～
- ところ 勤労青少年ホーム
- 上映フィルム 劇映画：ドン松五郎の生活～さあ大変！イヌことばをしゃべり出した～
- 問い合わせ 少年育成センター(勤労青少年ホーム内☎57-8918) へ。

ゆずります
すってください

*消費者協会(工商観光課☎内線231)へ。

品名	規格	希望価格
スノータイヤ4本組	普通車用	無料
ビデオカメラ	VHS-Cキート付 ナショナル製	5万円位
ふるおけふるかま	幅960×長さ650 ×高さ25	1万円位
自転車女の子用	18インチ 補助車付	無料
編み機一式		相談で
ヤマハTZR125cc		"
セミダブルベッド		無料
事務用机	スチール製	相談で
オルガン		"
茶たんす		1～2万円
石油ストーブ	コロナ ファンヒーター	無料
ゆずります		
ビデオ	88調整ペダル付	相談で
18インチ自転車		"
冷凍ストッカー	-30℃くらい までできるもの	"
50ccスクーター	メットイン式	"
ふるおけ	かまは不要	"
ベビーラック		3千円位
パソコン		2～3万円
オーバロックシン		相談で
小型除雪機	5馬力以下	"
アルホイール4本	RS14インチ PCD114.3	"
毛糸編み機		1万円位
もろつき器	4升用	相談で
自転車	26インチ	5,000円
14インチテレビ		5,000円
21インチテレビ		相談で
石油ストーブ		"
ベビーカー		"
子供用ハンズフリー	クワ19cm	"

無料法律相談

- とき 12月8日(木)、22日(木)
午後1時30分～
- ところ 市役所市民相談室
- 相談員 8日：小林彰弁護士
22日：桜井陽一弁護士
- 申し込み 電話で市民課 (☎内線150)へ予約してください。多数の場合は先着順となります。

おもちゃ図書館

- とき 12月1日(木)・15日(木)
午前9時～11時30分
- ところ 勤労青少年ホーム
- 問い合わせ 社会福祉事務所福祉係 (☎内線134) へ。

このコーナーの問い合わせは、保健衛生課保健衛生係（☎57-3111 内線141・142）へ。

12月乳幼児健康診査

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 〔3歳6か月児が対象です〕	7日 (水)	午後1時10分 ～1時45分	3年6月 生まれの幼児
1歳6か月児 健診	15日 (水)	午後1時10分 ～1時45分	5年6月 生まれの幼児
4か月児健診 ならびに 育児学級	14日 (水)	午後1時10分 ～1時30分	6年8月 生まれの乳児
2歳6か月児 身体測定	6日 (火)	午前9時10分 ～9時30分	4年6月 生まれの幼児
10か月児 身体測定	21日 (水)	午前9時30分 ～10時30分	6年2月 生まれの乳児 〔5歳6か月児 とあわせて6歳 児が対象〕

会場は保健センターです

- ※1歳6か月児、3歳児健診の幼児は、歯科健診があります。歯をきれいにみがいで来てください。（3歳児健診は尿検査もあります）
- ※4か月児健診に来られない人は、小児がん（神経芽細胞腫）尿検査セットを保健衛生課に取りに来てください。
- ※平成3年7月生まれの子の保護者へ
3歳児健康診査では視聴覚検査を実施します。1月の健診対象者に検査セット等を送付しますので、12月15日過ぎても届かない人は、保健衛生課保健衛生係まで連絡してください。

12月の健康相談

会場	期日	時間
保健センター	5・19・26日 の月曜日	午前9時～ 午後4時
中条地区公民館	2日(金)	
就業改善センター	8日(木)	午前9時～11時30分
吉田集会所		午後1時30分～4時
克雪センター	15日(水)	午後2時～4時
水沢地区公民館	16日(金)	午前9時～11時30分
平成園		午後1時30分～4時
川治地区公民館	27日(火)	午前9時～午後4時

- ※血圧が心配、食事療法を知りたい、心に悩みがあるなどの人は、どうぞご相談を！
- ※健康手帳をご持参ください。

"よい治療"には"よい受診"が必要

同じ病気と同じお医者さんにかかっても、人によって治るまでの経過や時間に差があることがあります。その理由の一つは、患者の受診のしかたの上手・下手にあります。

❶ ① ②
自分の体の変化を正確に伝える

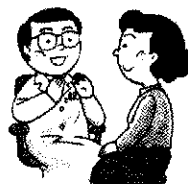
❷ ③ ④
前にかかった重い病気や薬のアレルギーを初めの診察で伝える

受診上手になる5つのコツ

❸ ⑤
お医者さんの指示をよく聞く

❹ ⑥
病気の予防法、合併症などのアドバイスを受ける

❺ ⑦
完治するまで診察を続ける



〈受診のエチケット〉

❶ ⑧
保険証を忘れずに



❷ ⑨
お化粧はしない
顔色は診断の重要な要素の一つです。厚化粧は禁物です。



❸ ⑩
診療時間を守る



❹ ⑪
子連れは避ける



❺ ⑫
脱ぎやすい衣服、清潔な下着で



❻ ⑬
お年寄りにはつきそいを



老人の場合、症状などの説明ができなかったり、お医者さんの話が聞こえなかったり、理解できないということがあります。身近な人がつきそって行くようにしましょう。



むし歯のないよい歯の子

10月の3歳児健診を受けた子30人

よい歯の子	住所	保護者	よい歯の子	住所	保護者
樋口 智哉	(伊達1)	晴彦	藤木 真美	(谷内丑1)	公公
庭野 雄太	(稲荷町3北)	大助	金子 翔悟	(稲荷町3本通り)	隆之
福島 裕太	(錦町1)	均	岡野 翔子	(美雪町3)	忍
高野 玲央	(四日町2)	隆	田頭 拓磨	(貝の川)	聡
小野塚 菜々	(諏訪町)	也寸子	戸田 亮平	(北新田第1)	一雄
上村 以織里	(谷内丑1)	奈智子			

12 献血車 月

受付時間 午前10時～正午、午後1時～3時（成分献血は4時まで）

◆全血献血

4日(日) ライオンドー

◆成分献血

20日(火) 十日町市役所

26日(月) "

※成分献血は、事前に保健衛生課保健衛生係に申し込みください。所要時間は約60分です。

12月の休日救急医

- ◆4日(日) 大坪医院(四日町新田1) ☎57-6100
上村病院(中里村) ☎63-2111
- ◆11日(日) 川西町診療所(川西町) ☎68-2034
津南病院(津南町) ☎65-3161
- ◆18日(日) 古藤医院(津南町) ☎65-3001
中条病院(北原) ☎57-3018
- ◆23日(金) 天皇誕生日 富田医院(神明町) ☎52-3269
- ◆25日(日) 池田医院(本町西1) ☎52-2581
- ◆29日(木) 大熊内科医院(山本町1) ☎52-7066
- ◆30日(金) 山口医院(下条中央通り) ☎55-2003
- ◆31日(土) 山口医院(袋町中) ☎52-2174